

THE KOIAHK CANTICLE

O sing unto the Lord a new song, sing unto the Lord all the earth. Declare among the heathen His glory and among all people His wonders. For great is the Lord and greatly to be praised. He is to be feared above all gods. *Alleluia.*

I will bless the Lord at all times, His praise shall continually be in my mouth. My soul shall make her boast in the Lord. The humble shall hear thereof and be glad. O magnify the Lord with me and let us exalt His name together. *Alleluia.*

Thou that dwellest between the Cherubims, shine forth. Before Ephraim and Benjamin and Manasseh stir up Thy strength, and come and save us. Turn us again, O God, and cause Thy face to shine, and we shall be saved. *Alleluia.*

He bowed the heavens also, and came down, and darkness was under His feet, and He rode upon a Cherub, and did fly. Yea, He did fly upon the wings of the the wind. He made darkness His secret place, His pavilion round about Him. *Alleluia.*

The wings of a dove covered with silver, and her feathers with yellow gold. When the Almighty scattered kings in it, it was white as snow in Salmon. *Alleluia.*

The hill of God is as the hill of Bashan, an high hill as the hill of Bashan. Why leap ye, ye high hills? This is the hill which God desireth to dwell in; yea, the Lord will dwell in it for ever. *Alleluia.*

Upon Thy right hand did stand the queen, arrayed in vesture of inwoven gold, adorned in varied colours. *Alleluia.*

Hearken, O daughter, and consider, and incline thine ear; forget also thine own people, and thy father's house. So shall the King greatly desire thy beauty; for He is thy Lord. *Alleluia.*

And the daughter of Tyre shall be there with a gift; even the rich among the people shall entreat thy favour. *Alleluia.*

The King's daughter is all glorious within in golden borders, clothed round about with varieties. After her, shall virgins be brought to the King: her neighbours shall be brought to Thee. They shall be brought with gladness and rejoicing: they shall be brought into the temple of the King. *Alleluia.*

Great is the Lord, and greatly to be feared in the city of our God, in the mountain of His holiness. Beautiful for situation, the joy of the whole earth, in mount Zion, on the sides of the north, the city of the Great King. *Alleluia.*

His foundation is in the holy mountains. The Lord loveth the gates of Zion more than all the dwellings of Jacob. Glorious things are spoken of thee, O city of God. *Alleluia.*

And of Zion it shall be said, This and that man was born in her; and the Highest Himself establisheth her. *Alleluia.*

The angel of the Lord encampeth round about them that fear Him, and delivereth them. O taste and see that the Lord is good: blessed is the man that trusteth in Him. *Alleluia.*

Who maketh His angels spirits, His servants a flaming fire. *Alleluia.*

Who maketh the cloud His chariot: Who walketh upon the wings of the wind. *Alleluia.*

Bless the Lord, ye His angels, that excel in strength, that do His commandments. Bless ye the Lord all His hosts; ye servants of His, that do His pleasure. *Alleluia.*

Before the angels will I praise Thee; I will worship toward Thine holy temple. *Alleluia.*

The heavens declare the glory of God, and the firmament sheweth His handiwork. Day unto day uttereth speech, and night unto night sheweth knowledge. There is no speech nor language. *Alleluia.*

Where their voice is not heard, their line is gone out through all the earth, and their words to the end of the world. *Alleluia.*

The Lord shall give the word to them that preach good tidings with great power. The King of power is of the beloved. *Alleluia.*

Give thanks unto the Lord; call upon His Name; make known His deeds among the people; talk ye of all His wonderous works. Glory ye in His Holy Name. *Alleluia.*

Precious in the sight of the Lord is the death of His saints. O Lord, I am Thy servant, and the son of Thine handmaid: Thou hast loosed my bonds. I will offer to Thee the sacrifice of thanksgiving. I will pay my vows unto the Lord now in the presence of all His people, in the courts of the Lord's house, in the midst of thee, O Jerusalem. *Alleluia.*

God is greatly to be feared in the assembly of the saints. He is the God of Israel. He will give strength unto His people. Let the righteous be glad; let them rejoice before God; yea, let them exceedingly rejoice before God. Blessed be the Lord God. *Alleluia.*

Gird Thy sword upon Thy thigh, O Most Mighty; with Thy glory and Thy majesty ride prosperously. *Alleluia.*

Thou shalt tread upon the lion and the adder; the young lion and the dragon shalt thou trample under feet. Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name. *Alleluia.*

The salvation of the righteous is of the Lord's. He is their strength in the time of trouble. And the Lord shall help them and deliver them: He shall deliver them from the wicked, and save them, because they trust in Him. *Alleluia.*

Let the righteous rejoice with joy. They cried unto the Lord in their trouble, and He delivered them out of their distress. *Alleluia.*

Many are the afflictions of the righteous: but the Lord delivereth him out of them all. He keepeth all his bones: not one of them is broken. *Alleluia.*

Light is sown for the righteous, and gladness for the upright in heart. Rejoice in the Lord, ye righteous, and give thanks at the remembrance of His holiness. *Alleluia.*

The righteous shall flourish like the palm tree: he shall grow like a cedar in Lebanon. Those that be planted in the house of the Lord shall flourish in the courts of our God. *Alleluia.*

The mouth of the righteous speaketh wisdom, and his tongue talketh of judgment. The law of his God is in his heart; none of his steps shall slide. *Alleluia.*

Thy saints shall speak of the glory of Thy kingdom, and talk of Thy power. He will fulfill the desire of them that fear Him: He also will hear their cry, and will save them. The Lord preserveth all them that love Him. *Alleluia.*

Be glad in the Lord, and rejoice, ye righteous: and shout for joy, all ye that are upright in heart. For this shall everyone that is godly pray unto Thee in a time when Thou mayest be found. *Alleluia.*

Let Thy tender mercies speedily prevent us, for we are brought very low. Help us, O God of our salvation, for the glory of Thy Name. O Lord, deliver us, and purge away our sins, for Thy Name's sake. *Alleluia.*

Let them exalt him in the church of his people, and praise him in the assembly of the elders; and maketh him families like a flock. The righteous shall see it, and rejoice. *Alleluia.*

The Lord hath sworn and will not repent: Thou art a priest forever after the order of Melchizedek. *Alleluia.*

May God be merciful unto us, and bless us and cause His face to shine upon us. *Alleluia.*

O Lord, save Thy people and bless Thine inheritance: feed them also, and lift them up for ever. *Alleluia.*

Who is a wise man, let him keep this and understand the mercies of the Lord. *Alleluia.*

Bless me. Lo, metanoia. Forgive me, my fathers and my brethren; pray for me. In love, I ask you, remember me.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Now, and at all times, and to the age of all ages. Amen.

AGIOS O THE-OS

Agios O The-os:
Agios Ees-shiros:
Agios Athanatos:
Amen. Alleluia.

Holy, God, Holy.
Holy, Mighty, Holy.
Holy, Immortal, Holy:
Amen. Alleluia.

“Alleluia” is a word
That means “Praise ye the Lord!”
Everywhere it is heard:
Amen. Alleluia.

In all the universe,
In heaven and on earth,
They praise Him with this verse:
Amen. Alleluia.

Michael and Gabriel,
Rafael and Souriel,
They all praise Him as well:
Amen. Alleluia.

The heavenly Cherubim
And the mighty Seraphim,
They too glorify Him:
Amen. Alleluia.

And the Twenty Four Priests,
Seated on golden seats,
And the Four Incorporeal Beasts:
Amen. Alleluia.

And all of God's creation,
From every race and nation,
Animals and vegetation:
Amen. Alleluia.

THE FIRST CANTICLE

(EXODUS 15)

Then sang Moses and the children of Israel this song unto the Lord, and spake, saying,

“I will sing unto the Lord for He has triumphed gloriously.

“The horse and his rider has He thrown into the sea. The Lord is my strength and song, and He is become my salvation.

“He is my God, and I will prepare Him an habitation; my father's God, and I will exalt Him.

“The Lord is a man of war. 'The Lord' is His Name. Pharaoh's chariots and his host has He cast into the sea.

“His chosen captains also are drowned in the Red Sea.

“The depths have covered them; they sank into the bottom as a stone.

“Thy right hand, O Lord, is become glorious in power. Thy right hand, O Lord, has dashed in pieces Thine enemies.

“And in the greatness of Thine excellency Thou hast overthrown them that rose up against Thee. Thou sentest forth Thy wrath which consumed them as stubble.

“And with the blast of Thy nostrils the waters were gathered together, the flood stood upright as an heap, and the depths were congealed in the heart of the sea.

“The enemy said, 'I will pursue, I will overtake, I will divide the spoil. My lust shall be satisfied upon them. I will draw my sword, and my hand shall destroy them.'

“Thou didst blow with Thy wind; the sea covered them. They sank like lead in the mighty waters.

“Who is like unto Thee, O Lord, among the gods? Who is like Thee, glorious in holiness, fearful in praises, doing wonders?

“Thou stretchedst out Thy right hand; the earth swallowed them. Thou, in Thy mercy hast led forth the people which Thou hast redeemed. Thou hast guided them in Thy strength unto Thine holy habitation.

“The people shall hear and be afraid. Sorrow shall take hold on the inhabitants of Palestina.

“Then the dukes of Edom shall be amazed; the mighty men of Moab, trembling shall take hold upon them.

“All the inhabitants of Canaan shall melt away; fear and dread shall fall upon them.

“By the greatness of Thine arm they shall be as still as a stone, till Thy people pass over, O Lord; till the people pass over, which Thou hast purchased.

“Thou shalt bring them in, and plant them in the mountain of Thine inheritance; in the place, O Lord, which Thou hast made for Thee to dwell in;

“In the Sanctuary, O Lord, which Thy hands have established. The Lord shall reign forever and ever.

“For the horse of Pharaoh went in with his chariots, and with his horsemen, into the sea.

“And the Lord brought again the waters of the sea upon them. But the children of Israel went on dry land in the midst of the sea.”

And Miriam the prophetess, the sister of Aaron, took a timbrel in her hand, and all the women went out after her with timbrels and with praises.

And Miriam answered them, “Sing ye to the Lord, for He has triumphed gloriously.

“The horse and his rider has He thrown into the sea. Sing ye to the Lord, for He has triumphed gloriously.”

PSALI ADAM

The Lord said unto Moses,
“Let thy people go.
Lift up thy rod over the sea:
You'll find a dry land.”

Moses stretched out the rod
By night over the sea:
The sea was made land—
A long and wide track.

The water was divided—
The Israelites did cross.
All together they walked
Upon the new ground.

The pillar of light, as a guide,
Directed the Israelites.
They walked by it's light,
And thus they knew their way.

Pharaoh pursued them,
With his horses
An so many chariots,
And all his horsemen too.

The Lord said unto Moses,
“Stretch out your hand over the sea.”
He did as the Lord said:
To it's strength the sea returned.

Pharaoh was immersed,
And all his army too.
All of them were drowned,
Deep down in the sea.

Then sang Moses
And the children of Israel,
Blessing the Lord
With hymns and praise.

Moses and his people
Were praising with one tongue:
“Let us praise the Lord,
For with glory He is glorified.”

The horses and their riders
Were drowned in the Red Sea,
And the people of God were delivered
From disgrace and death.

And Miriam the prophetess,
The sister of Aaron,
Took a timbrel in her hand
And started to lead a song.

All the women went after her
With timbrels and dance,
And Miriam answered them,
“Sing ye unto the Lord,

“For He has triumphed
Gloriously.
The horse and his rider
Has he drowned in the sea.”

Thy right hand, O Lord,
Is become glorious.
Thy right hand, O Lord,
Has dashed the enemy.

Who is like unto Thee,
O Lord, among the gods?
Who is like unto Thee,
Glorious in holiness?

Thou hast stretched out Thy hand—
The sea swallowed them—
And hast led Thy people
To the place of their rest.

PSALM ADAM
(ON THE SECOND CANTICLE)

My heart and my tongue
Glorify the Trinity:
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.

Everyone praises Thee
And glorifies Thee:
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.

For Thou art our God
And our Saviour:
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.

Great is Thy mercy—
Visit us with Thy salvation:
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.

Glory and power
To Thee, O King of Glory:
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.

The Lord is our refuge
In the time of tribulation:
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.

All nations praise Thee,
O Christ our King:
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.

Deliver us from temptation,
O Only-Begotten Son:
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.

Grant us Thy perfect peace
And heal our infirmities:
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.

Thou art the Compassionate;
Thou art the Merciful:
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.

Guard us, O Christ,
According to Thy goodness:
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.

My soul and my thoughts,
Lift them up to Thee.
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.

O Lord, Son of God,
Grant us Thy salvation:
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.

Holy, Holy, Holy,
The Son of the Holy:
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.

Remember us, O Lord,
In Thine heavenly Kingdom:
O Holy Trinity,
Have mercy upon us.



THE SECOND CANTICLE

(PSALM 136)

O give thanks unto the Lord, for He is good: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.
(For His mercy endures forever.)

O give thanks unto the God of gods: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

O give thanks unto the Lord of lords: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

To Him Who alone does great wonders: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

To Him that by wisdom made the heavens: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

To Him that stretched out the earth above the waters: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

To Him that made great lights: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

The sun to rule by day: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

The moon and stars to rule by night: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

To Him that smote Egypt in their firstborn: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

And brought out Israel from among them: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

With a strong hand and with a stretched-out arm: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

To Him Who divided the Red Sea into parts: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

And made Israel to pass through the midst of it: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

But overthrew Pharaoh and his host in the Red Sea: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

To Him Who led His people through the wilderness: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

To Him that smote great kings: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

And slew famous kings: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

Sihon, king of the Amorites: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

And Og, the king of Bashan: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

And gave their lands for a heritage: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

Even a heritage unto Israel His servant: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

Who remembered us in our low estate: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

And has redeemed us from our enemies: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

Who gives food to all flesh: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

O give thanks unto the God of heaven: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

O give thanks unto the Lord of lords, for He is good: Alleluia:

Je Pef nai shop sha eneh.

PSALI ADAM

Let us sing with David
And give thanks unto the Lord,
For He is merciful and kind:
Je Pef nai shop sha eneh.

Holy, Holy, Holy:
Our God is the Only One.
O give thanks unto the Lord:
Je Pef nai shop sha eneh.

He divided the sea
And Pharaoh was overthrown,
And the Israelites went through:
Je Pef nai shop sha eneh.

He sprang water out of a rock,
And His people drank,
In the barren desert:
Je Pef nai shop sha eneh.

The honour and the worship
Are all due to Him.
Give thanks unto Him always:
Je Pef nai shop sha eneh.

Proclaim the Name of Christ
And give thanks for His mercies.
Praise Him more and more:
Je Pef nai shop sha eneh.

He divided the sea of Hades
And Satan was thrown therein,
And delivered us from him:
Je Pef nai shop sha eneh.

He lifted us up
With all those whom He loved,
And called us His beloved:
Je Pef nai shop sha eneh.

Instead of quails and manna
He gave us His body and blood,
And filled our thirsty souls:
Je Pef nai shop sha eneh.

He led us to the promised land
And gave us a new covenant—
His heavenly kingdom—
Je Pef nai shop sha eneh.

THE FIERY BUSH

Refrain:

*The fiery bush that Moses
Had seen in the wilderness,
Burning with fire from within—
And the bush was not consumed—*

*Is a figure of the blessed Mother of the Light,
Who carried the Divine Ember
Nine full months in her womb,
With a perpetual virginity.*

+ + +

I open my mouth and speak,
About the hidden mysteries,
And honour Mary, the Mother of the Light:
Blessed are you among women.

Gabriel announced to her
The incarnation of the Word.
She carried her Lord in her womb:
Blessed are you among women.

David your father spoke of you,
With prophetic sayings;
The God of gods became your son:
Blessed are you among women.

You are the mother of your Creator,
Who came to save the human race.
He came and dwelt in your womb:
Blessed are you among women.

+ + +

The forgiver of all sins,
The source of all blessings,
He loved our race and took our form:
Blessed are you among women.

He bowed down the heavens,
And descended to earth,
While still in His Father's bosom:
Blessed are you among women.

Of all people, who has obtained
What you received, O Mary?
All generations proclaim and say:
Blessed are you among women.

O Virgin Mary, we bless you,
And praise by day and night
The One Who chose your goodness:
Blessed are you among women.



THE THIRD CANTICLE

(THE SONG OF THE THREE CHILDREN)

Blessed art Thou, O Lord, God of our fathers,
And exceedingly to be praised, and exalted above all forever.

Blessed is the Holy Name of Thy glory,
And exceedingly to be praised, and exalted above all forever.

Blessed art Thou in the holy temple of Thy glory,
And exceedingly to be praised, and exalted above all forever.

Blessed art Thou that beholdest the depths and sittest upon the
Cherubim,
And exceedingly to be praised, and exalted above all forever.

Blessed art Thou on the throne of Thy Kingdom,
And exceedingly to be praised, and exalted above all forever.

Blessed art Thou in the firmament of heaven,
And exceedingly to be praised, and exalted above all forever.

Bless the Lord, all ye works of the Lord:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.
(Praise ye Him and exalt Him above all forever.)

Bless the Lord, O ye heaven:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, all ye angels of the Lord:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, all ye water that be above the heaven:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, all ye powers of the Lord:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye sun and moon:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, all ye stars of heaven:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye showers and dew:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye clouds and winds:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, all ye spirits:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye fire and heat:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye cold and warmth:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye dew and hoar frosts:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye night and day:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye light and darkness:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye frost and cold:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye ice and snow:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye lightnings and clouds:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, all the earth:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye mountains and all hills:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, all ye things that spring up in the earth:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye fountains:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye seas and rivers:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye whales and all that moves in the waters:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, all ye fowls of the sky:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, all ye beasts and cattle:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye sons of men; worship the Lord:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O Israel:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye priests of the Lord:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye servants of the Lord:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye spirits and souls of the just:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye holy and humble of heart:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O Ananias, Azarias and Misael:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.

Bless the Lord, O ye that serve the Lord, God of our fathers:

Hos Erof ariho-oo chasf sha ni eneh.



PSALI BATOS

God, existing before the ages,
Sent His elect Angel to save
The children from the fiery furnace:
Hos Erof ariho-oo chasf.
(Praise ye Him and exalt Him above all.)

Bless the Lord, the God of Israel,
Ananias, Azarias and Misael.
Praise Him with the voice of joy:
Hos Erof ariho-oo chasf.

Nebuchadnezzar, the king, made an image of gold,
And said to the ministers and all his folk,
“Whenever you hear the musical notes—”
Hos Erof ariho-oo chasf.

“Fall down immediately and bow
To the golden image, without delay.
If not, you'll be thrown in the fiery furnace.”
Hos Erof ariho-oo chasf.

The Chaldeans worshipped the image
Which the king had set up,
But the Three Children worshipped it not.
Hos Erof ariho-oo chasf.

The king gathered all the leaders
And all the ministers of the kingdom,
And told them to light up the furnace.
Hos Erof ariho-oo chasf.

They bound the Three Children
And threw them in the fiery furnace,
But the fire had no power upon them:
Hos Erof ariho-oo chasf.

The Angel of the Lord then arrived
And extinguished the fire.
The children rejoiced at seeing him:
Hos Erof ariho-oo chasf.

Then Azarias began to pray
A strong prayer without fear,
Glorifying the power of the Trinity:
Hos Erof ariho-oo chasf.

The king was greatly amazed:
“Three children I threw in the blaze.
How come now I see four?”
Hos Erof ariho-oo chasf.

To the king's great astonishment,
The fourth who had joined them
Had the form of the Son of God:
Hos Erof ariho-oo chasf.

The children defied the fiery blaze
And overcame the infidel foes,
And deserved to be remembered and praised:
Hos Erof ariho-oo chasf.

The king cried with a loud voice,
“Ananias, Azarias and Misael,
Ye servants of the Most High God—”
Hos Erof ariho-oo chasf.

“Come forth out of the fire.
Your God is the Lord of Power,
The worker of great wonders.”
Hos Erof ariho-oo chasf.

Glorify your God, O Sedrach,
Abednego and the praised Misach,
For He has saved you from death:
Hos Erof ariho-oo chasf.

Praise Him with hymns too,
All ye youth, and bless Him.
Glorify Him at all times:
Hos Erof ariho-oo chasf.

For He is great and blessed,
And awesome above all the lords.
He saved the children with His great might:
Hos Erof ariho-oo chasf.

Praise Him ye Authorities;
The Thrones, Dominions and Powers.
Praise ye the Lord of the heavens:
Hos Erof ariho-oo chasf.

To the Creator is due
All the honour and the worship,
For He is the Lord of all goodness:
Hos Erof ariho-oo chasf.

WE FOLLOW THEE

We follow Thee with all our hearts and fear Thee,
And seek after Thy face: O God, forsake us not.

But rather, deal with us according to Thy meekness,
And according to Thy great mercy, O God, help us.

May our prayers ascend unto Thee, O our Master,
Like unto holocausts of lambs and fat calves.

Forget not the covenant Thou hast made with our fathers,
Abraham, Isaac, and Jacob Israel, Thy saints.

Bless the Lord, all ye nations;
The tribes, and all kinds of tongues.
Praise ye Him and exalt Him
Above all forever.

Pray to the Lord on our behalf,
O three saintly children,
Sedrach, Misach and Abednego,
That He may forgive us our sins.

THE COMMUNION OF THE SAINTS

Intercede on our behalf,
O lady of us all, the Mother of God,
Mary, the Mother of our Saviour,
That He may forgive us our sins.

Intercede on our behalf,
O holy archangels,
Michael and Gabriel,
That He may forgive us our sins.

Intercede on our behalf,
O holy archangels,
Raphael and Souriel,
That He may forgive us our sins.

Intercede on our behalf,
O holy archangels,
Sedakiel, Sarathiel and Ananiel,
That He may forgive us our sins.

Intercede on our behalf,
O Thrones, Dominions and Powers,
The Cherubim and the Seraphim,
That He may forgive us our sins.

Intercede on our behalf,
O Four Incorporeal Beasts,
The ministering flames of fire,
That He may forgive us our sins.

Intercede on our behalf,
O priests of the Truth,
The Twenty Four Presbyters,
That He may forgive us our sins.

Intercede on our behalf,
O angelic hosts,
And all the heavenly orders,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
My lords and fathers, the patriarchs,
Abraham, Isaac and Jacob,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O perfect man,
The righteous and just Enoch,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Elijah the Tishbite,
And his disciple, Elisha,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O Moses and Isaiah,
And Ezekiel and Jeremiah,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O good man,
The righteous and just Job,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
The righteous and perfect man,
The elect and just Noah,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Melchizedek and Aaron,
And Zacharias and Simeon,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O choir of the prophets,
And the righteous and the just,
That He may forgive us our sins.

Intercede on our behalf,
O fore-runner and baptizer,
John the Baptist,
That He may forgive us our sins.

Intercede on our behalf,
O One Hundred and Forty Four Thousand,
And the celibate Evangelist,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
My lords and fathers, the Apostles,
And the rest of the Disciples,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O blessed archdeacon,
Stephen the First Martyr,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O Divinely-Inspired Evangelist,
Mark the Apostle,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O victorious martyr,
My lord the prince, George,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Theodorus and Theodorus,
Leontius and Panicharus,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Philopater Mercurius,
Abba Mina and Abba Victor,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Master Claudius and Theodorus,
Abba Eschyron and Abba Isaac,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Basilidis and Eusebius,
Macarius and Philotheos,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba PISOORA and Abba Epshoi,
Abba Eesi and his sister Thekla,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O victorious martyrs,
Justus, Apali and Theoklia,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Saint James the Persian,
Saint Sergius and Saint Bachus,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O victorious martyrs,
Cosmas, his brothers and their mother,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba Cyrus and his brother John,
And Barbara and Juliana,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O victorious martyrs,
Master Apatir and his sister Era-ee,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O victorious martyrs,
Julius and those who were with him,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O victorious martyrs,
Mari Pahnem and his sister Sarah,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba Sarapamon the Bishop,
Psati and Gallinikos,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O victorious martyrs,
The Forty Saints of Sebastia,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba Piro and Athom,
And John and Simeon,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O victorious martyrs,
Abba Epshoi and his friend Peter,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba Eklog the priest,
Abba Epgol and Abba Kav,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba John of Heraclia,
Master Piphamon and Pistavros,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Isidore and Panteleon,
Sophia and Euphemia,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Master Apanoub and Ptolomeos,
Apakragon and Sousennius,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O great high priest,
Abba Peter, the martyr among the priests,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O new martyrs,
Pistavros and Arsenius,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O Michael the hegoumen,
And Michael the monk,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O choir of the martyrs,
Who suffered for the sake of Christ,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
My lords and fathers who love their children,
Abba Antony and Abba Paul,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O three saints, Abba Macarii,
And their children, the cross-bearers,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
My lords and fathers the hegoumens,
Abba John and Abba Daniel,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
My lords and fathers who love their children,
Abba Pishoi and Abba Paul,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Our holy Roman fathers,
Maximus and Dometius,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O Forty Nine Martyrs,
The elders of Scetis,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O strong saint, Abba Moses,
And John Kama,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba Pachom of the Koinonia,
And his disciple Theodorus,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba Shenute the Archmandrite,
And his disciple Abba Wisa,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba Nopher and Abba Karus,
And our father Paphnutius,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba Samuel the confessor,
And his disciples, Justus and Apollo,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba Apollo and Abba Apip,
And our father Abba Pigimi,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba Evkin and Abba Ehron,
And Abba Hor and Abba Phis,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba Parsoma and Ephrem,
And John and Simeon,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Epiphanius and Ammonius,
And Arshillidis and Arsenius,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
My lords, the ascetic fathers,
Abba Abraam and Ge-orgi,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Athanasius the Apostolic,
Severus and Dioscorus,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Basil and Gregory,
And our father Abba Cyril,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O three hundred an' eighteen gathered at Nicea,
For the sake of the Faith,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O one hundred and fifty at Constantinople,
And the two hundred at Ephesus,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba Hadid and Abba John,
Our great father Parsoma and Abba Teji,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
Abba Abraam the hegoumen,
And our father Abba Mark,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O choir of the cross-bearers,
Who were consummated in the wilderness,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O perfect men,
Joseph and Nicodemus,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
My lord the king, Constantine,
And his mother, Queen Helen,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O wise virgin ladies,
The brides of Christ,
That He may forgive us our sins.

Pray to the Lord on our behalf,
O saints of this day,
Each one according to his name,
That He may forgive us our sins.

Likewise, we exalt Thee,
With David the Psalmist:
Thou art a priest forever,
After the order of Melchizedek.

Pray to the Lord on our behalf,
Our saintly father, the patriarch,
Abba _____, the high priest,
That He may forgive us our sins.

THE FOURTH CANTICLE

PSALM 148

Praise ye the Lord from the heavens: Alleluia.
Praise Him in the highest.

Praise ye Him, all His angels: Alleluia.
Praise ye Him, all His hosts.

Praise ye Him, sun and moon: Alleluia.
Praise Him all ye stars of light.

Praise Him ye heavens of heavens: Alleluia.
And ye waters that be above the heavens.

Let them praise the Name of the Lord: Alleluia.
For He commanded and they were created.

He has also 'stablished them forever and ever: Alleluia.
He has made a decree which shall not pass.

Praise the Lord from the earth ye dragons and all deeps:
Alleluia.
Fire and hail, snow and vapours, stormy wind, fulfilling His
word.

High mountains and all hills: Alleluia.
Fruitful trees and all cedars.

The beasts and all the cattle: Alleluia.
Creeping things and flying fowl.

Kings of the earth and all people: Alleluia.
Princes and all judges of the earth.

Both young men and maidens: Alleluia.
Old men and children.

Let them praise the Name of the Lord: Alleluia.
For His Name alone is excellent.

His glory is above the earth and heaven: Alleluia.
He also exalts the horn of His people.

The praise of all His saints: Alleluia.
Even of the children of Israel, a people near unto Him.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

PSALM 149

Sing unto the Lord a new song: Alleluia.
And His praise in the church of the saints.

Let Israel rejoice in Him that made him: Alleluia.
Let the children of Zion be joyful in their King.

Let them praise His Name in the chorus: Alleluia.
Let them sing praises unto Him with the timbrel and harp.

For the Lord takes pleasure in His people: Alleluia.
He will exalt the meek with salvation.

Let the saints be joyful in glory: Alleluia.
Let them sing aloud upon their beds.

Let the high praises of God be in their mouth: Alleluia.
And a two-edged sword in their hand.

To execute vengeance upon the heathen: Alleluia.
And punishments upon the people.

To bind their kings with chains: Alleluia.
And their nobles with fetters of iron.

To execute unto them the judgement written: Alleluia.
This honour have all His saints.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

PSALM 150

Praise God in all His saints: Alleluia.
*Unto our God is due the glory and the praise.
Praise ye the Lord our God with a joyful psalm.*

Praise Him in the firmament of His power: Alleluia.
*Unto our God is due the glory and the praise.
Praise ye the Lord our God with a joyful psalm.*

Praise Him for His mighty acts: Alleluia.
*Unto our God is due the glory and the praise.
Praise ye the Lord our God with a joyful psalm.*

Praise Him according to the multitudes of His greatness:
Alleluia.
*Unto our God is due the glory and the praise.
Praise ye the Lord our God with a joyful psalm.*

Praise Him with the sound of the trumpet: Alleluia.
*Unto our God is due the glory and the praise.
Praise ye the Lord our God with a joyful psalm.*

Praise Him with psaltery and harp: Alleluia.
Unto our God is due the glory and the praise.
Praise ye the Lord our God with a joyful psalm.

Praise Him with timbrel and chorus: Alleluia.
Unto our God is due the glory and the praise.
Praise ye the Lord our God with a joyful psalm.

Praise Him with strings and organs: Alleluia.
Unto our God is due the glory and the praise.
Praise ye the Lord our God with a joyful psalm.

Praise Him with pleasant-sounding cymbals: Alleluia.
Unto our God is due the glory and the praise.
Praise ye the Lord our God with a joyful psalm.

Praise Him upon the cymbals of joy: Alleluia.
Unto our God is due the glory and the praise.
Praise ye the Lord our God with a joyful psalm.

Let everything that has breath praise the Name of the Lord our God: Alleluia.
Unto our God is due the glory and the praise.
Praise ye the Lord our God with a joyful psalm.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit: Alleluia.
Unto our God is due the glory and the praise.
Praise ye the Lord our God with a joyful psalm.

Now, and forever, and to the age of ages. Amen. Alleluia.
Unto our God is due the glory and the praise.
Praise ye the Lord our God with a joyful psalm.

Glory be to our God: Alleluia.

THE SUNDAY PSALI

I sought after Thee / with all my heart:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.
(My Lord Jesus, help me.)

Loose unto me / all the bonds of sin:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.
(My Lord Jesus Christ, help me.)

Be a help to me / that Thou mayest save me:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

May Thy goodness / come speedily to me:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

Overshadow me / with the shadow of Thy wings:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

In six days Thou hast / made all the creation:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

Seven times everyday / I praise Thy Name:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

All the creation / glorifies Thy Name:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

Thine is the Lordship / and the Authority:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

Make haste, O my God, / that Thou mayest save me:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

Every knee / bows down to Thee:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

All the diverse tongues / together bless Thy Name:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

Hide Thy face from / all of my sins:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

Blot out, O God, / all my iniquities:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

Thou knowest my thoughts / and searchest my reins:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

Create in me / a clean heart:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

Thine Holy Spirit / take not away from me:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

Incline Thine ears; / make haste and hear me:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

Set before me a law / in the way of Thy justice:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

Thy Kingdom, O God, / is an eternal kingdom:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

Thou art the Son of God: / I believe in Thee:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

O Thou Who carries / the sins of the world, save me:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

Forgive me the multitude / of my transgressions:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

All of the souls / together bless Thy Name:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

Have patience with me; / destroy me not quickly:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

Early in the morning / I will praise Thy Name:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

Thy yoke is sweet / and Thy burden is light:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

In the accepted time / hear Thou me:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

Oh, how I love / Thine Holy Name:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

Disperse away from me / all of the devils:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

Sow within me / the seed of righteousness:

Pa Chois Isos arivoithin eroi.

Grant us Thy perfect peace / and forgive us our sins:

Pa-Chois Isos Pi Khristos arivoithin eroi.

And whenever we
Gather for prayer,
Let us bless the Name
Of my Lord, Jesus.

We bless Thee,
O my Lord, Jesus.
Keep us through Thy Name,
For we have hope in Thee.

That we may praise Thee,
With Thy Good Father,
And the Holy Spirit,
For Thou hast come and saved us.

Glory to the Father,
And the Son and the Holy Spirit,
Now, and forever,
And to the age of ages. Amen.



THE SUNDAY THEOTOKIA

PART ONE

You are called righteous,
O blessed one
Among the women,
The Second Tabernacle:

Which is called
The Holy of Holies,
Wherein are the Tables
Of the Covenant:

Whereupon are
The Ten Commandments,
Written by
The finger of God:

A foreshadow
Of the Iota,
The Name of Salvation,
Of Jesus Christ:

Who was incarnate
Of you, without change,
And became the Mediator
Of a new covenant.

Through the shedding
Of His holy Blood,
He purified the faithful,
A justified people.

Wherefore everyone
Magnifies you,
O my lady, the Mother of God,
The ever-holy.

And we too,
Hope to win mercy,
Through your intercessions
With the Lover of mankind.

+ + +

Who can speak of
The honour of the Tabernacle,
Which Moses made
On Mount Sinai.

He made it with glory,
As commanded by the Lord,
According to the pattern
Shown unto him.

Therein Aaron
And his sons served
The example and shadow
Of the heavenly things.

They likened you to it,
O Virgin Mary,
The true Tabernacle,
Wherein dwelt God.

Wherefore we
Exalt you befittingly,
With prophetic
Hymnology.

For they spoke of you
With great honour
O Holy City,
Of the Great King.

We entreat and pray,
That we may win mercy,
Through your intercessions
With the Lover of mankind.

THE GOSPEL FROM LUKE 1:46-50

And Mary said, “My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. For He hath regarded the low estate of his handmaiden: for, behold, from henceforth all generations shall call me blessed. For He that is mighty hath done to me great things; and Holy is His Name. And His mercy is on them that fear Him from generation to generation.”

PART TWO

The Ark made
Of Shittim wood,
That was overlayed
Round about with gold:

Was a figure of
God the Logos,
Who became man
Without separation:

One nature out of two,
A Holy Godhead,
Co-Essential with the Father,
Incorruptible:

And a Holy Humanity,
Begotten without seed,
Consubstantial with us,
According to the Economy.

That is which He
Has taken from you,
And made one with Him,
As a hypostasis.

Wherefore everyone
Magnifies you,
O my lady, the Mother of God,
The ever-holy.

And we too,
Hope to win mercy,
Through your intercessions
With the Lover of mankind.

+ + +

All the children
Of Israel
Brought gifts unto
The Tabernacle of the Lord:

Gold and silver,
And precious stones;
Purple and scarlet,
And fine linen.

And they made an ark
Of Shittim wood,
Overlaid with gold,
Within and without.

You too, O Virgin Mary,
Are clothed with the glory
Of the Divinity,
Within and without.

For you have brought
Unto God your Son,
Many people,
Through your purity.

Wherefore we
Exalt you befittingly,
With prophetic
Hymnology.

For they spoke of you
With great honour
O Holy City,
Of the Great King.

We entreat and pray,
That we may win mercy,
Through your intercessions
With the Lover of mankind.

THE GOSPEL FROM LUKE 1:51-55

“He hath shewed strength with his arm; He hath scattered the proud in the imagination of their hearts. He hath put down the mighty from their seats, and exalted them of low degree. He hath filled the hungry with good things; and the rich He hath sent empty away. He hath holpen His servant Israel, in remembrance of His mercy; as he spake to our fathers, to Abraham, and to his seed for ever.”

PART THREE

The Mercy-Seat,
Overshadowed by
The Cherubims
Beaten out of gold:

Was a figure of God the Logos,
Who was incarnate
Of you, without change,
O undefiled one.

He became the purification
Of our sins,
And the forgiver
Of our iniquities.

Wherefore everyone
Magnifies you,
O my lady, the Mother of God,
The ever-holy.

And we too,
Hope to win mercy,
Through your intercessions
With the Lover of mankind.

+ + +

The two Cherubims,
Beaten out of gold,
Covered with their wings
The Mercy-Seat:

Overshadowing
The place of
The Holy of Holies,
In the Second Tabernacle.

You too, O Mary,
Thousands of thousands,
And myriads of myriads,
Overshadowed you:

Praising their Creator,
Who was in your womb,
And took our form
Without alteration.

Wherefore we
Exalt you befittingly,
With prophetic
Hymnology.

For they spoke of you
With great honour
O Holy City,
Of the Great King.

We entreat and pray,
That we may win mercy,
Through your intercessions
With the Lover of mankind.

THE GOSPEL FROM LUKE 1:68-72

“Blessed be the Lord God of Israel; for He hath visited and redeemed His people, and hath raised up an horn of salvation for us in the house of His servant David; as He spake by the mouth of His holy prophets, which have been since the world began: that we should be saved from our enemies, and from the hand of all that hate us; to perform the mercy promised to our fathers, and to remember His holy covenant.”



PART FOUR

You are the Pot,
Made of pure gold,
Wherein was kept
The True Manna:

The Bread of Life,
Which came down from heaven,
And gave life
Unto the world.

Wherefore everyone
Magnifies you,
O my lady, the Mother of God,
The ever-holy.

And we too,
Hope to win mercy,
Through your intercessions
With the Lover of mankind.

+ + +

It befits you
That we call you
The golden Pot,
That had the Manna:

For that was kept
In the Tabernacle,
As a testimony to
The children of Israel:

Of the good things
Which the Lord God
Did unto them,
In the wilderness of Sinai.

You too, O Mary,
Have borne in your womb
The rational Manna,
Which came from the Father:

And have born Him without blemish.
He gave unto us
His honoured Body and Blood,
And we lived forever.

Wherefore we
Exalt you befittingly,
With prophetic
Hymnology.

For they spoke of you
With great honour
O Holy City,
Of the Great King.

We entreat and pray,
That we may win mercy,
Through your intercessions
With the Lover of mankind.

THE GOSPEL FROM LUKE 1:73-77

“The oath which He swore to our father Abraham, that He would grant unto us, that we being delivered out of the hand of our enemies might serve Him without fear, in holiness and righteousness before Him, all the days of our life. And thou, child, shalt be called the prophet of the Highest: for thou shalt go before the face of the Lord to prepare His ways; to give knowledge of salvation unto His people by the remission of their sins.”

PART FIVE

You are the Candlestick
Made of pure gold,
Carrying the Lamp
Ever giving light:

The unapproachable
Light of the world,
Out of the Light
Unapproachable:

The True God,
Of the True God,
Who was incarnate
Of you, without change.

By His manifestation,
He gave light to us,
Who were sitting in darkness
And the shadow of death:

And guided our feet
Unto the path of peace,
Through the communion
Of His holy Mysteries.

Wherefore everyone
Magnifies you,
O my lady, the Mother of God,
The ever-holy.

And we too,
Hope to win mercy,
Through your intercessions
With the Lover of mankind.

+ + +

All the higher orders
Cannot resemble you,
O golden Candlestick,
Which carries the True Light:

That was made of
Pure and elect gold,
And was placed in
The Tabernacle:

That was ordained
For the hands of men,
Who brought oil for its lamps,
By day and by night.

He Who dwelt in your womb,
O Virgin Mary,
Lights every man
That comes into the world.

For He Whom you have born,
Is the Sun of Righteousness,
And He has healed us
From our sins.

Wherefore we
Exalt you befittingly,
With prophetic
Hymnology.

For they spoke of you
With great honour
O Holy City,
Of the Great King.

We entreat and pray,
That we may win mercy,
Through your intercessions
With the Lover of mankind.

THE GOSPEL FROM LUKE 1:78-79

“Through the tender mercy of our God; whereby the dayspring from on high hath visited us, to give light to them that sit in darkness and in the shadow of death, to guide our feet into the way of peace.”

PART SIX

You are the Censer,
Made of pure gold,
Carrying the blessed
Live coal:

Which is taken
From the Altar,
To purge the sins and take
Away the iniquities:

Which is God the Logos,
Who was incarnate of you,
And offered Himself to God
His Father, as incense.

Wherefore everyone
Magnifies you,
O my lady, the Mother of God,
The ever-holy.

And we too,
Hope to win mercy,
Through your intercessions
With the Lover of mankind.

+ + +

Wherefore, indeed,
I trespass not
Whenever I call you,
The golden Censer:

For therein
Is offered
The choicest incense,
Before the Holiest:

Where God takes away
The sins of the people,
Through the burnt offerings
And the savour of incense.

You too, O Mary,
Have borne in your womb,
The Invisible Logos
Of the Father:

Who has offered Himself
As a pleasing sacrifice,
Upon the Cross,
For the salvation of our race.

Wherefore we
Exalt you befittingly,
With prophetic
Hymnology.

For they spoke of you
With great honour
O Holy City,
Of the Great King.

We entreat and pray,
That we may win mercy,
Through your intercessions
With the Lover of mankind.

THE GOSPEL FROM LUKE 2:29-32

“Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word. For mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all people; a light to lighten the Gentiles, and the glory of Thy people Israel.”

PART SEVEN

Hail to you, O Mary,
The fair dove,
Who has borne unto us
God the Logos.

You are the flower
Of incense,
Which blossomed from
The root of Jesse.

The rod of Aaron,
Which budded
Without watering,
Is a type of you.

You have born Christ,
Our God in truth,
Without human seed,
While being virgin.

Wherefore everyone
Magnifies you,
O my lady, the Mother of God,
The ever-holy.

And we too,
Hope to win mercy,
Through your intercessions
With the Lover of mankind.

+ + +

You are called righteous,
O holy Mary,
The Second Tabernacle
Of the Holies:

Wherein was placed
The rod of Aaron,
And the holy flower
Of incense.

You are clothed with purity,
Within and without,
O pure Tabernacle
Of the Righteous.

The higher orders,
And the choirs of the just,
All glorify
Your blessedness.

Wherefore we
Exalt you befittingly,
With prophetic
Hymnology.

For they spoke of you
With great honour
O Holy City,
Of the Great King.

We entreat and pray,
That we may win mercy,
Through your intercessions
With the Lover of mankind.

SEVEN TIMES EVERYDAY

Seven times everyday
I praise Thine Holy Name,
With all my heart,
O God of everyone.

I remembered Thy Name
And I was comforted,
O King of the ages
And God of all gods:

Jesus Christ our Lord,
The True God,
Who was incarnate
For our salvation.

He was incarnate
Of the Holy Spirit,
And of the Virgin Mary,
The holy Bride:

And changed our sorrow,
And all our afflictions,
To joy for our hearts
And rejoicing for all.

Let us worship Him,
And sing about His Mother,
The Virgin Mary,
The fair dove.

Let us all proclaim,
With the voice of joy,
Saying, “Hail to you, O Mary,
The Mother of Emmanuel.”

Shere ne Maria: the salvation of Adam.
Shere ne Maria: the Mother of the Refuge.
Shere ne Maria: the rejoicing of Eve.
Shere ne Maria: the joy of all nations.

Shere ne Maria: the joy of Abel.
Shere ne Maria: the true Virgin.
Shere ne Maria: the salvation of Noah.
Shere ne Maria: the meek and undefiled.

Shere ne Maria: the grace of Abraham.
Shere ne Maria: the unfading crown.
Shere ne Maria: the redemption of Isaac.
Shere ne Maria: the Mother of the Holy.

Shere ne Maria: the rejoicing of Jacob.
Shere ne Maria: myriads of myriads.
Shere ne Maria: the glory of Judah.
Shere ne Maria: the Mother of the Master.

Shere ne Maria: the preaching of Moses.
Shere ne Maria: the Mother of the Lord.
Shere ne Maria: the pride of Samuel.
Shere ne Maria: the glory of Israel.

Shere ne Maria: the steadfastness of Job.
Shere ne Maria: the precious stone.
Shere ne Maria: the Mother of the Beloved.
Shere ne Maria: the daughter of King David.

Shere ne Maria: the spouse of Solomon.
Shere ne Maria: exaltation of the just.
Shere ne Maria: the deliverance of Isaiah.
Shere ne Maria: the healing of Jeremiah.

Shere ne Maria: the knowledge of Ezekiel.
Shere ne Maria: the gift of Daniel.
Shere ne Maria: the power of Elijah.
Shere ne Maria: the grace of Elisha.

Shere ne Maria: the Mother of God.
Shere ne Maria: the Mother of Jesus Christ.
Shere ne Maria: the fair dove.
Shere ne Maria: the Mother of the Son of God.

Hail to you, O Mary,
About whom
All the prophets
Prophesied and said,

“Behold, God the Logos
Was incarnate of you,
With a unity
Unparalleled.”

You are exalted,
In truth, more
Than the rod of Aaron,
O full of grace.

The rod is none
Other than Mary,
For it is a type
Of her virginity.

She conceived and bore,
Without human seed,
The Son of the Most High,
The Eternal Logos.

Through her prayers
And intercessions,
O Lord, open to us
The door of the church.

I ask you,
O Mother of God,
Keep the door of the church
Open to the faithful.

Let us ask her
To intercede for us,
With her Beloved,
That He may forgive us.

GOD HAVE MERCY UPON US

God have mercy upon us:	<i>Kyrie eleison (3)</i>
God attend to us:	<i>Kyrie eleison (3)</i>
God look unto us:	<i>Kyrie eleison (3)</i>
God behold us:	<i>Kyrie eleison (3)</i>
God have compassion on us:	<i>Kyrie eleison (3)</i>
We are Thy people:	<i>Kyrie eleison (3)</i>
We are Thy creation:	<i>Kyrie eleison (3)</i>
Deliver us from our enemies:	<i>Kyrie eleison (3)</i>
Deliver us from scarcity:	<i>Kyrie eleison (3)</i>
We are Thy servants:	<i>Kyrie eleison (3)</i>
Thou art the Son of God:	<i>Kyrie eleison (3)</i>
We believe in Thee:	<i>Kyrie eleison (3)</i>
For Thou hast come and saved us:	<i>Kyrie eleison (3)</i>
Visit us with Thy salvation:	<i>Kyrie eleison (3)</i>
And forgive us our sins:	<i>Kyrie eleison.</i>

